

## Phẩm 9: CÀN-THÁT-BÀ ĐƯỢC THỌ KÝ

Bấy giờ lại có ba ức sáu ngàn vạn chúng Càn-thát-bà thấy các chúng A-tu-la, Ca-lâu-la, Long nữ, Long vương và Cửu-bàn-trà cúng dường Phật được thọ ký, họ vừa lòng xứng ý hơn hỷ vui mừng sinh tâm hy hữu chưa từng có mà nghĩ rằng: “Đức Như Lai thật là hy hữu chưa từng có, tuyên nói pháp giới không có biến đổi mà thị hiện có, làm tăng trưởng căn lành. Dù không tác giả mà thị hiện tác nghiệp.” Chúng Càn-thát-bà ở trong pháp ấy rõ biết như vậy rồi, đối với Như Lai sinh lòng tôn trọng phát tâm Vô thượng Bồ-đề. Họ mừng vui vì muốn cúng dường Phật, nên hóa hiện ba ức sáu ngàn vạn đầu đại tượng vương Y-la-bà-na đều có sáu ngà. Trên mỗi ngà có bảy ao nước. Trong mỗi ao có bảy hoa sen. Mỗi hoa sen có ngàn cánh. Trên mỗi cánh có bảy ngọc nữ. Giữa mỗi cánh sen có bảy thị nữ trang sức với những đồ trang nghiêm bằng thiên bảo, tay cầm Thiên hương để cúng dường. Nơi mỗi đầu đại tượng vương Y-la-bà-na lại hóa làm ba ức sáu ngàn vạn chiếc lọng có tràng hoa bảy báu treo ở bốn mặt, lưới bảy báu trùm lên trên, ba ức sáu ngàn vạn trướng đều bằng Thiên hương vi diệu có các dải gấm lụa quý treo ở bốn mặt.

Hóa hiện ba ức sáu ngàn vạn đầu đại tượng vương Y-la-bà-na xong, các Càn-thát-bà đều ngồi trên tượng vương tấu âm nhạc trời, ở trong hư không đi nhiễu Phật ba mươi sáu vòng, đem các loại bột hương trời như bột hương chiêm-đàn, bột hương trầm thủy, bột hương lá cây đa-ma-la, bột hương chân kim; các loại hoa như Mạn-đà-la, Ma-ha mạn-đà-la, Mạn-thù-sa, Ma-ha mạn-thù-sa, Ba-lâu-sa, Ma-ha ba-lâu-sa, Ca-ca-la-bà, Ma-ha ca-ca-la-bà và hoa bảy báu rải cúng dường Phật. Khi các vị Càn-thát-bà rải hương hoa, mùi hương hoa ấy lan khắp mười phương. Lại mưa nước thơm cõi trời khắp sáu mươi do-tuần của thành Ca-tỳ-la làm cho toàn thành ướt thành bùn thơm, hơi bùn thơm ấy lan khắp tam thiên đại thiên thế giới. Chúng sinh nghe hơi ấy đều được chẳng thoái chuyển Vô thượng Bồ-đề. Lúc họ tấu âm nhạc, tràng nhạc ấy vang khắp Tam thiên đại thiên thế giới. Chúng sinh nghe tiếng nhạc ấy cũng đều được chẳng thoái chuyển Vô thượng Bồ-đề. Chúng Càn-thát-bà, mỗi vị ở trên tượng vương trần thiết cúng dường Phật, khiến các ngọc nữ tấu nhạc ca vũ. Khi các ngọc nữ ca múa, đại chúng đều nhất tâm ngắm nhìn. Lại có ngọc nữ động chân tay rải các thứ bột hương trời để cúng dường Phật cũng giống như các thứ mà chúng A-tu-la đã trần thiết để cúng dường không khác.

Các Càn-thát-bà ở trên không, ngồi tượng vương nhiễu Phật đủ ba mươi sáu vòng rồi, liền xuống tượng vương nhiễu Phật ba vòng đánh lễ chân Phật chấp tay đứng một phía nói kệ tán thán:

*Thế Tôn trí tuệ vượt ba cõi  
Tự mình ra rồi lại độ người  
Tất cả thế gian không bằng Phật  
Tướng tốt thân sáng rất đoan chánh.  
Trời, người tối diệu vô biên xưng  
Thị hiện thế gian chẳng nghĩ bàn  
Chẳng thấy một pháp tánh tướng khác  
Mà dạy chúng sinh tử thiện nghiệp.  
Pháp chân như không biến đổi khác  
Chỉ có ngôn thuyết không dư nghĩa*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Không có dụng sự và người dùng  
Dù vậy Phật độ các quần sinh  
Chẳng đến chẳng đi cũng chẳng sinh  
Phật hay diễn thuyết pháp như vậy.  
Dù nói các pháp thể tánh không  
Thế Tôn lại bảo siêng hành đạo  
Không có một pháp hay tự tác  
Người sáng thế gian nói có tác  
Các pháp đều chẳng tự hay biết,  
Thế Tôn thị hiện làm tất cả.  
Như xe họp nhiều những chi phần  
Chi phần chẳng biết tự hay làm  
Công dụng xe ấy hiện thấy được  
Phật nói các pháp cũng như vậy.  
Các pháp mỗi mỗi chẳng dạy nhau  
Cũng chẳng thay đổi dạy bảo nhau  
Tất cả các pháp chẳng nương nhau  
Pháp vốn bất sinh cũng bất diệt.  
Phật vì thế để nói như vậy:  
Thế để các pháp chẳng toàn không  
Như pháp thế để thể tánh trụ  
Biết như vậy rồi vì chúng nói.  
Thế Tôn nói các pháp như vậy:  
Đại Bi chỗ làm rất lạ kỳ  
Các pháp thể tánh chẳng thể thấy  
Như Lai phương tiện nói pháp trụ.  
Chúng con nguyện làm vô biên xưng  
Đại Đạo sư đủ tướng trăm phước  
Đại Bi lợi ích các thế gian  
Nguyện làm Thế Tôn, như Phật vậy.  
Chúng con nguyện với kẻ ám chướng  
Những người tùy thuận dòng tham dục  
Người khát ái buộc ràng trăm khổ  
Cứu tế độ họ như Thế Tôn.  
Chúng con nguyện với người nhiều khổ  
Người chẳng thấy bờ kia ma trói  
Người chạy như vượn khỉ nhảy nhót  
Cứu tế độ họ như Thế Tôn.  
Chúng con nguyện nơi người mù lòa  
Người sáu loài nhọc nhằn qua lại  
Người tự thân mình hoại nghiệp quả  
Cứu tế độ họ như Thế Tôn.*

Đức Phật biết các Càn-thát-bà đã sinh lòng tin sâu nên hiện tướng mỉm cười.

Tuệ mạng Mã Thắng Tỳ-kheo nói kệ bạch hỏi Phật:

*Vô biên oai đức hiện mỉm cười*

Đạo Sư mỉm cười chẳng không nhân  
Nguyện Phật mau nói nhân duyên ấy  
Đứt trừ mối nghi của chúng sinh.  
Nay thấy Thế Tôn mỉm cười rồi  
Đại chúng thấy đều sinh nghi hoặc  
Tất cả nguyện nghe nghĩa mỉm cười  
Ngưỡng mong đại Bi dứt mối nghi.  
Ai nơi Phật pháp sinh kính tin?  
Ai rời được nơi các lưới nghi?  
Phật biết chúng sinh tin sâu rồi  
Bậc Thầy Trời Người vì thế cười?  
Ai có trí tuệ hay tùy thuận  
Pháp chân như được Như Lai nói?  
Biết niệm tuệ giải hạnh họ rồi  
Ở trong đại chúng hiện mỉm cười  
Tất cả đại chúng không tâm khác  
Chỉ muốn thích nghe Thế Tôn nói  
Chắp mười ngón tay để trên đầu  
Nhất tâm chiêm ngưỡng mặt Như Lai.  
Lìa các uế trước không lo rầu  
Mắt đời hiện còn nên mừng rỡ  
Vì trừ tất cả lòng nghi hoặc  
Nguyện đại Bi nói nhân duyên cười.

Thế Tôn nói kệ đáp Tuệ mạng Mã Thắng:

Phật hiện mỉm cười vì đời vậy  
Lành thay! Mã Thắng hỏi đúng thời  
Đại chúng căn lành sẽ tăng trưởng  
Vì Phật mỉm cười sự thọ ký.  
Mã Thắng lắng nghe lời Phật nói  
Duyên có Đạo Sư nay mỉm cười  
Phật nay sẽ nói rõ nghĩa mỉm cười,  
Ông phải vui mừng nghe Phật nói.  
Càn-thát-bà vương kính tin Phật  
Tâm họ thanh tịnh sinh mừng rỡ  
Y nơi thật pháp nhập pháp rồi  
Nơi Phật chánh pháp sinh hiếm lạ.  
Các pháp tịch diệt an bất động  
Hàng đại chúng này hướng thật tế  
Như thành Càn-thát nhập như vậy  
Cúng dường nơi Phật không ai bằng.  
Các pháp như vậy không có sinh  
Tất cả cũng lại chẳng tận diệt  
Đại chúng tư duy pháp như huyễn  
Chưa hiểu rõ được sinh nghi hoặc  
Pháp chẳng nói được, phương tiện nói

Phật vì chân thật nên như vậy.  
Chúng ấy vào chánh pháp Phật rồi  
Cõi đại Long tượng cúng dường Phật  
Quan sát Bồ-đề không sinh diệt.  
Càn-thát-bà vương cúng dường Phật  
Thương xót chúng sinh hạng ngu mê  
Vì thế mà cầu Nhất thiết trí.  
Chúng ấy phát nguyện sẽ làm Phật,  
Khiến người ngu mê mất trí tuệ  
Nhập pháp chân thật an trụ rồi  
Khiến được câu bất tử tịch diệt.  
Chúng ấy cúng dường như vậy rồi  
Bỏ rời thân quý lòng mừng rỡ  
Quyết được vãng sinh trong cung trời  
Thường cùng Đế Thích gần gũi nhau,  
Được gặp nhiều ức na-do-tha  
Cúng dường Như Lai Vô Thượng Giác  
Từ một cõi Phật đến Phật một cõi  
Nơi chỗ chư Phật được nghe pháp.  
Chúng ấy tu tịnh Phật hạnh rồi  
Chỗ được cõi Phật cũng thanh tịnh  
Hóa vô lượng chúng phát đạo tâm  
Khiến họ tăng trưởng Phật chủng tử.  
Biết các thế gian tánh không rồi  
Cũng đem pháp ấy dạy bảo người  
Khiến chúng an trụ Nhất thiết trí.  
Trụ thế vô lượng na-do-tha  
Phật ấy đồng hiệu Vô Biên Tuệ  
Mỗi mỗi chư Phật trụ ở đời  
Thấy đều vô lượng do-tha kiếp  
Diễn nói Phật đạo cho người nghe.  
Như vậy Thích-ca Mâu-ni Phật  
Nói báo Càn-thát-bà cúng dường  
Cùng họ thọ ký khiến được nghe  
Nhân duyên cười mà Mã Thắng hỏi.  
Đại chúng nghe rồi đều vui mừng  
Biết Phật thọ ký rất đáng thích  
Nghe Phật thọ ký vô thượng rồi  
Thấy đều quy y Thích-ca Phật.

□